



***GUIDE
D'UTILISATION
2006***

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-------|
| Introduction | 5 |
| Processus de fabrication de votre spa Aruba | 6-7 |
| Les Modèles | 8-9 |
| Pour Commencer | 10 |
| Outils requis pour l'installation..... | 10 |
| Éléments nécessaires pour l'installation de votre spa..... | 10 |
| Consignes de sécurité importantes | 10 |
| Hyperthermie | 11 |
| Mise en place de votre spa | 12 |
| Préparatifs Particuliers de mise en marche pendant les périodes de Temps Froid | 12 |
| Installation à l'intérieur..... | 13 |
| Installation dans l'arrière-cour..... | 14 |
| Installation sur la terrasse..... | 14 |
| Raccordement électrique | 15 |
| Consignes de sécurité importantes | 16 |
| Préparation à la mise en marche initiale | 16 |
| Mise en marche initiale | 18 |
| Guide de fonctionnement du spas Delice, Evasion, Evasion De luxe | 19-22 |
| Identification des éléments du tableau de commande | 19-22 |
| Guide d'utilisation du Spa Serenade | 22-26 |
| Jets d'hydrothérapeutiques | 27-28 |

| | |
|---|--------------|
| Chambre d'aromathérapie- caractéristique standard sur les spas Évasion de luxe et Sérénad..... | 28 |
| Dépannage..... | 29-31 |
| Pressostat..... | 31 |
| Ozonneurs..... | 32 |
| Système de 10 jets Souffleurs | 32 |
| Système d'eau "Aqua Pure" | 33 |
| Produits chimiques d'entretien..... | 34 |
| Procédés initiales de mise en marche | 35 |
| Horaire de l'entretien de l'eau..... | 36 |
| Exécution des tests d'eau adéquats | 36 |
| Tableau des équivalences chimiques | 37 |
| Problèmes associés à un déséquilibre chimique de l'eau..... | 37-38 |
| Prenez soin de votre spa | 38 |
| Videz votre spa..... | 38 |
| Nettoyage du filtre | 39 |
| Surface du spa..... | 40 |
| Cabinet | 40 |
| La base ABS..... | 40 |
| Couverture | 41 |
| Consignes spéciales pour l'hiver | 42-43 |
| Renseignements relatif à la garantie..... | 43 |
| Garantie de la protection intelligente (smart protect) | 44-45 |
| Guide de dépannage..... | 45-47 |
| Calendrier de d'entretien hebdomadaire | 50 |

Veillez remplir ces cases comme point de référence:

Modèle de votre spa:

Numéro de série du spa:

Couleur du spa:

Une division de:
Ridgewood Enterprises Ltd.
920, chemin Leathead
Kelowna, Colombie-Britannique
V1X 2J8

Introduction

Cher/chère client(e) des spas Aruba,

Merci d'avoir choisi le spa Aruba. Chez Aruba Spas, notre philosophie est simple... construire le meilleur spa qui soit, le munir d'une excellente garantie et offrir un service à la clientèle hors pair. Le modèle 2006 du spa Aruba comprend de nombreuses caractéristiques conçues pour rendre votre nouveau spa fiable et facile à utiliser. Ce guide vous aidera à achever la préparation, l'installation et la mise en marche de votre nouveau spa. Il explique comment faire fonctionner votre spa et en prendre soin. Nous sommes persuadés que si vous vous servez bien de ce guide d'utilisation, c'est le moyen le plus simple de profiter pleinement de votre nouveau spa Aruba. Il est très important de lire et de suivre les consignes de sécurité présentées dans ce guide. Familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité présentées ici, puis suivez-les chaque fois que vous vous servez de votre spa.

Chez Aruba Spas, notre spécialité est la fabrication de spas. L'expérience nous a enseigné que la qualité de fabrication de spas passe par la simplicité. Nous croyons fermement que si vous savez comment votre appareil est fabriqué, vous aurez plus de facilité à l'installer et à l'utiliser. C'est pourquoi la première partie de ce guide vous explique les étapes de fabrication de votre spa. Prenez donc le temps de lire cette section.

Il est important de conserver ce guide à titre de référence. Nous avons tenté d'y inclure tous les renseignements concernant votre spa, et dont vous aurez besoin.

Si vous avez des questions, ou si vous avez besoin de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle, en composant le: 1-800-609-2227. Nous sommes convaincus que vous trouverez votre spa Aruba aussi relaxant à posséder qu'à utiliser.

Les termes surlignés s'emploient dans ce guide pour indiquer des faits particulièrement importants concernant votre sécurité et le maintien de votre spa en bon état de marche.

DANGER
Indique un risque de blessures

AVERTISSEMENT

Indique une situation qui pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager la surface, la structure ou l'équipement du spa.

IMPORTANT

Indique des renseignements extrêmement importants

PROCESSUS DE FABRICATION DE VOTRE SPA ARUBA

Chez Aruba Spas, construire des spas est notre passion. Nous avons la conviction que la qualité de fabrication d'un spa passe par la simplicité. Au cours des années, nous avons peaufiné nos procédés de fabrication de nos spas en vue d'obtenir les meilleurs résultats. Nous sommes fiers des résultats que nous avons obtenus en employant les méthodes décrites ci-dessous et nous espérons que vos connaissances sur le processus de fabrication de votre nouveau spa vous en faciliteront l'installation et l'utilisation.

Le processus de fabrication commence par la coque du spa. Chez Aruba Spas, nous utilisons les feuilles acryliques les plus épaisses sur le marché. L'utilisation d'une feuille acrylique plus épaisse constitue un facteur important car la coque est formée en déposant une feuille acrylique chauffée dans un moule de formage sous vide, qui la moule selon la forme du spa. En prenant la forme du moule, la feuille d'acrylique s'étire et s'amincit. L'utilisation d'une feuille acrylique plus épaisse permet de produire une surface plus solide et plus durable.

Nous appliquons ensuite un support en fibre de verre pour munir la coque acrylique d'un appui structural. Nous utilisons un procédé de triple collage qui assure une adhérence complète entre la coque acrylique du spa et l'appui structural en fibre de verre. Un type unique de résine est appliqué comme couche de protection à la surface extérieure de la coque du spa. Cette couche de protection est suivie d'une couche supplémentaire de résine renforcée à la fibre de verre. Cette couche de protection forme un collage chimique entre la coque en acrylique et le support structural en fibre de verre. Ce procédé de triple collage assure une longue durée d'intégrité aussi bien à la coque qu'à la surface du spa.

Après le renforcement à la fibre de verre, des trous pour les jets sont forés avec précision dans la coque du spa. La surface rugueuse du renforcement en fibre de verre autour des trous est ensuite rabotée jusqu'à ce que la surface soit lisse. Nous effectuons cette étape de fabrication supplémentaire pour assurer que le siège de chaque jet s'appuie sur une surface lisse afin de créer un ajustement serré et une étanchéité maximale.

Ensuite, le système de plomberie est installé et chaque jet est connecté à la tuyauterie d'eau. Un collecteur est installé à chaque jonction entre la canalisation principale et les tuyaux menant aux jets. La pose d'un court tuyau qui passe du collecteur directement sous les jets produit une pression d'eau optimale permettant aux jets de fonctionner à plein rendement. Une fois la plomberie terminée, le spa est soumis à l'épreuve hydraulique pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites, conformément à notre processus d'inspection de la qualité.

La coque est alors déposée dans le cadre d'assemblage ou la «jupe d'habillage». Chez Aruba Spas, nous utilisons cette technique novatrice afin d'assurer l'intégrité structurelle de nos spas. Ensuite, nous attachons le cabinet encadré à la base construite de ABS. Des supports en bois sont alors ajustés à la main sous chaque siège et sous les escaliers pour assurer plus de solidité à ces endroits particuliers. Ce procédé confirme le caractère unique de chaque spa et lui assure une inspection individuelle et un ajustement personnalisé.

Ensuite, nous isolons la coque du spa avec de la mousse cellulaire à alvéoles fermées de 2 livres. Comme les spas Aruba sont fabriqués au Canada, nous connaissons bien les rigueurs du climat canadien. C'est pourquoi nous posons suffisamment de mousse isolante pour atteindre la valeur «R» de résistance thermique maximale de l'isolant. L'utilisation d'une mousse cellulaire à alvéoles fermées empêche l'isolant d'absorber de l'eau. Le matériel d'isolation permet également de maintenir tous les supports bien en place et de bien tenir le spa dans la jupe d'habillage.

Le système de fonctionnement électronique qui contrôle le chauffage, la filtration de l'eau et le système d'éclairage est ensuite installé et soumis à des essais préliminaires dans notre usine. Nous avons sélectionné un système de fonctionnement bien conçu et facile à utiliser, comprenant plusieurs caractéristiques qui assurent l'économie d'énergie et la sécurité.

La pose d'une jupe d'habillage attrayante constitue la touche finale du spa. La jupe d'habillage du spa «Délice» est munie de coins solides et stables et de panneaux latéraux amovibles encastrés dans le cadre pour permettre un accès facile au système de plomberie, et elle est faite de bois massif de cèdre rouge embouté, et conçu de manière à incorporer des lamelles de bois plus courtes, qui autrement n'auraient peut-être pas été utilisées. Nous n'employons que du bois provenant de coupes sélectives effectuées au moyen de techniques forestières respectueuses de l'environnement. Les spas Évasion, Évasion de luxe et Sérénade sont munis d'une jupe d'habillage synthétique EON qui n'exige aucun entretien.

LES MODÈLES DES SPAS ARUBA

DÉLICE 188 cm X 170 cm X 86,36 cm



Tableau de commande et ensemble de spa de la classe «S» des Constructeurs de spas et un ensemble de spa de 110/220 V

20 jets:

- 2 jets de massage Cyclone
- 2 jets tourbillon Cyclone
- 4 jets micro-réglables
- 2 jets micro-tourbillon
- 10 jets groupés

3 contrôles d'air

Jupe d'habillage de cèdre

Filtre vertical de 50 pieds carrés à accès facile

Murs thermiques

Base ABS

Chauffe-eau encastré de 1,5 KW

Pompe puissante de 1,5 HP à 2 vitesses

Lumière d'ambiance à 5 lentilles

Couverture de spa R-12 de 7,5 cm à 5 cm
Prêt pour le système à ozone

ÉVASION 213,36 cm X 213,36 cm X 86,36



Tableau de commande et ensemble de spa de la classe «S» des Constructeurs de spas

22 jets:

- 2 jets de massage Cyclone
- 2 jets tourbillon Cyclone
- 2 jets réglables de luxe
- 4 jets micro-réglables
- 6 jets micro-tourbillon
- 6 jets groupés

2 contrôles d'air

Filtre vertical de 50 pieds carrés à accès facile

Murs thermiques

Base ABS

Chauffe-eau encastré de 5,5 KW

Pompe puissante de 3 HP à 2 vitesses

Lumière d'ambiance à 5 lentilles

Couverture de spa R-12 de 7,5 cm à 5 cm

ÉVASION DE LUXE 213,36 cm X 213,36 cm X 86,36 cm

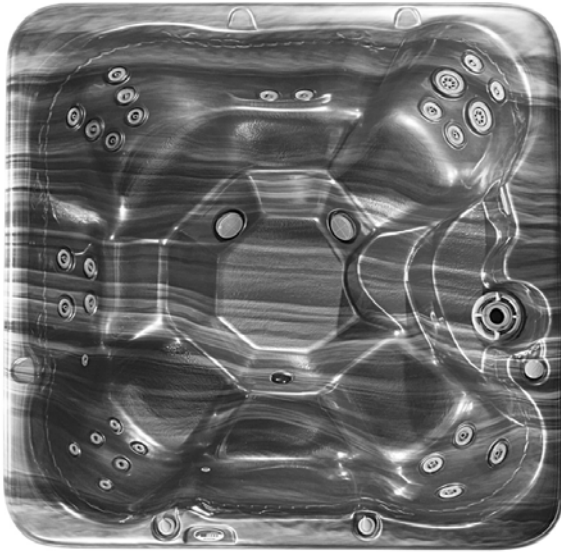


Tableau de commande et ensemble de spa de la classe «S» des Constructeurs de spas

28 jets:

- 2 jets de massage Cyclone
- 2 jets tourbillon Cyclone
- 4 grands jets réglables
- 6 jets micro-réglables
- 8 jets micro-tourbillon
- 6 jets groupés

2 contrôles d'air

Jupe d'habillage synthétique

Filtre vertical de 50 pieds carrés à accès facile

Murs thermiques

Base ABS

Chauffe-eau encastré de 5,5 KW

Pompe puissante de 4 HP à 2 vitesses

Cascade d'eau

Injecteur d'aromathérapie

Lumière d'ambiance à 5 lentilles

Prêt pour le système à l'ozone ou pour le système

Aqua Pure

SÉRÉNADE 213,36 cm X 213,36 cm X 86,36 cm



Tableau de commande et ensemble de spa de la classe «S» des Constructeurs de spas

46 jets

chromés:

- 2 jets de massage Cyclone
- 2 jets tourbillon Cyclone
- 4 jets de luxe réglables
- 4 jets micro-réglables
- 6 jets micro-tourbillon
- 6 jets groupés

12 jets groupés tournants

12 jets souffleurs

Jupe d'habillage synthétique

3 oreillers

Drain de fond

5 contrôles d'air

Filtre vertical de 50 pieds carrés à accès facile

Murs thermiques

Base ABS

Chauffe-eau encastré de 5,5 KW

2 pompes puissantes de 4 HP à 2 vitesses

Cascade d'eau

Injecteur d'aromathérapie

Lumière DEL

Couverture pour spa R-16 de 10 cm à 7,5 cm

Ozoneur

Chaîne-stéréo

POUR COMMENCER

Votre spa s'accompagne des articles suivants:

- Le guide d'utilisation destiné au propriétaire du spa Aruba;
- DVD de formation;
- Couverture du spa grise et fuselée avec dispositifs de verrouillage et garantie limitée couvrant la couverture du spa;
- Guide d'utilisation Aqua Flo Flow-Master;
- Carte d'enregistrement de la garantie limitée d'Aruba Spas;
- Clé Allen (hexagonale).

Assurez-vous d'avoir bien reçu tous les articles indiqués ci-dessus. De plus, si vous avez commandé des accessoires complémentaires, veuillez vérifier qu'ils accompagnent votre spa.

OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE VOTRE SPA

- Voltmètre
- Ampèremètre
- Ohmmètre
- Deux tournevis (dont l'un à pointe cruciforme et l'autre à tête fraisée)
- Deux reteneurs de fils
- Coupe-fil
- Outil à dénuder les fils
- No. 10 Calibre américain des fils 2 (et conducteur de terre) pour les spas de 110 V
- No. 6 Calibre américain des fils 3 (et conducteur de terre) pour les spas de 220 V

ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE VOTRE SPA:

- Au moment de la livraison, il faut au moins quatre personnes pour transporter le spa jusque dans son emplacement.
- Une alimentation électrique de 110 V pour le spa Délice.
- Une alimentation électrique de 220 V pour les spas Évasion; Évasion de luxe et Sérénade.
- Un électricien doit effectuer tous les connexions électriques au spa.
- Un disjoncteur de fuite à terre de 20 ampères pour les spas de 110 V.
- Un disjoncteur de fuite à terre de 50 ampères pour les spas de 220 V.
- Une clé Allen pour ouvrir et retirer le panneau d'accès (fournie par Aruba Spas))

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Les enfants ne doivent jamais se servir d'un spa ou d'une cuve thermale sans la surveillance d'un adulte.

2. Ne pas utiliser les spas ni les cuves thermales sans que toutes les grilles des bouches d'aspiration ne soient installées, afin d'empêcher que les cheveux et les poils ne bouchent pas le système d'aspiration.
3. Les personnes qui prennent des médicaments ou qui ont des antécédents médicaux devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa ou la cuve thermale.
4. Les personnes souffrant d'une maladie infectieuse ne doivent pas utiliser un spa ni une cuve thermale.
5. Pour éviter les blessures, il faut entrer dans le spa ou dans la cuve thermale et en sortir avec soin.
6. Ne pas consommer d'alcool ni de drogues ni avant ni pendant l'utilisation d'un spa ou d'une cuve thermale afin d'éviter l'évanouissement et le risque de noyade.
7. Les femmes enceintes ou susceptibles de l'être doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou une cuve thermale.
8. Cela peut être dangereux pour la santé de se baigner dans l'eau dont la température dépasse 40 °C.
9. Avant d'entrer dans un spa ou une cuve thermale, vérifiez la température de l'eau à l'aide de l'indicateur du tableau de commande.
10. Ne pas utiliser un spa ni une cuve thermale immédiatement après avoir fait des exercices rigoureux.
11. Un bain prolongé dans un spa ou une cuve thermale peut nuire à la santé.
12. Ne jamais utiliser d'appareils électroniques (tels qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision) à une distance de moins de 1,5 m du spa ou de la cuve thermale.
13. Maintenir l'équilibre chimique de l'eau conformément aux consignes fournies par le fabricant.

HYPERTHERMIE

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés sa température normale de 37 °C. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent l'endormissement, et un état de léthargie causée par l'augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent:

- l'insensibilité à la chaleur menaçante;
- l'incapacité de sentir la chaleur;
- l'incapacité de reconnaître l'urgence de sortir du spa;
- des dommages corporels au fœtus de femmes enceintes;
- l'inconscience et le danger de noyade.

AVERTISSEMENT

Il est très important de lire ces consignes de sécurité avant d'utiliser votre spa.

DANGER

La consommation d'alcool ou de drogues augmente considérablement le risque d'hyperthermie dans un spa.

MISE EN PLACE DE VOTRE SPA

Votre spa est autonome. Vous pouvez le placer sur une terrasse ou sur un patio, dans votre cour ou à l'intérieur de la maison. Le choix adéquat de son emplacement constitue un élément important de la satisfaction globale que vous aurez de votre nouveau spa; assurez-vous donc de prendre suffisamment de temps pour planifier l'emplacement de votre spa dans un endroit approprié. Les renseignements qui suivent sont fournis pour vous aider à déterminer l'emplacement de votre spa. Si vous avez des questions ou si vous voulez des conseils relatifs à l'emplacement de votre spa, n'hésitez pas à communiquer avec notre Service à la clientèle en composant le: 1-800-609-2227.

IMPORTANT

Ne manquez pas de consulter les règlements de votre municipalité concernant les clôtures et barrières.

PRÉPARATIFS PARTICULIERS DE MISE EN MARCHÉ PENDANT LES PÉRIODES DE TEMPS FROID

Lorsque vous installez votre spa pendant les périodes de temps froid (à 0°C ou plus froid), suivez les étapes notées ci-dessous avant de remplir votre spa avec de l'eau:

- Vérifiez si le robinet-vanne à guillotine s'ouvre et se ferme facilement, laissez-le ouvert et laissez la guillotine levée.
- Vérifiez les raccords afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'eau gelée qui les bloque, et resserrez-les.

Si, en faisant les vérifications prescrites ci-dessus, vous trouvez qu'il y a de l'eau gelée dans le système, connectez votre tuyau d'arrosage à une source d'eau chaude, et commencez à remplir votre spa d'eau tiède en suivant les directives de mise en marche initiale présentée à la page 13. L'eau tiède dégelera l'eau gelée résiduelle dans le système et permettra à ces pièces de bouger avec facilité. Vous pourriez aussi mettre une chauffelette, munie d'un thermostat, en-dessous de la jupe d'habillage, afin de faire chauffer l'intérieur du spa et de dégelé toute l'eau qui reste dans la pompe et dans la tuyauterie.

AVERTISSEMENT
ASSUREZ-VOUS QUE LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST ÉTEINTE AU NIVEAU DU DISJONCTEUR.

AVERTISSEMENT
Ne mettez aucun appareil électronique (tels que les lumières, le téléphone, la radio ou la télévision) à une distance moins de 1,5 mètres du spa ou de la cuve thermale.

INSTALLATION À L'INTÉRIEUR DE VOTRE MAISON

Avant de commencer d'installer le spa à l'intérieur de votre maison, vérifiez l'ouverture des portes afin de vous assurer que le spa y passera sans difficulté. De plus, vous devez faire vérifier la capacité de charge de la structure par un ingénieur ou un entrepreneur certifié. La capacité de charge minimale requise est de 15 kilos par mètre carré (soit 100 livres par pied carré). Installez le spa dans un endroit bien ventilé afin de pouvoir en éliminer l'excès de condensation de vapeur. Placez le spa de manière à ce que la porte de l'équipement soit facilement accessible pour l'entretien et les réparations et assurez-vous qu'il est placé dans un endroit muni d'un égout adéquat.

Avant d'installer votre spa, vous souhaitez également tenir compte des facteurs suivants:

- un emplacement permettant à des adultes de surveiller facilement les enfants dans le spa.
- la proximité des arbres (pour tenir compte de la chute de feuilles et de la zone ombragée).
- l'exposition au soleil.
- l'aménagement paysager et l'éclairage de nuit.
- la vue à partir de votre maison.
- la direction des vents.
- un lieu d'entreposage pour les produits chimiques et l'équipement d'entretien.
- l'ajustement des arroseurs automatiques pour qu'ils ne projettent pas d'eau dans le spa ou sur le cabinet du spa.

IMPORTANT

Faire construire un emplacement pour votre spa à même votre terrasse ou dans une pièce close demeure la responsabilité du propriétaire du spa, au cas où on devrait retirer le spa lors d'un entretien effectué en vue de la garantie.

Assurez-vous aussi de l'accessibilité du panneau d'accès sur le devant du spa aux fins de l'entretien ou des services requis.

INSTALLATION DANS L'ARRIÈRE-COUR

Placer le spa au-dessus du sol sur une surface **plane**, dans un endroit bien drainé. Le sol doit entrer en contact avec tous les points de la base du spa. La base idéale est en béton; toutefois, on peut aussi utiliser du gravier tassé, du pavé ou des traverses de chemin de fer. Placer le spa de façon à ce que la porte de l'équipement soit facilement accessible. L'équipement doit se trouver au-dessus du niveau du sol et être protégé des inondations. Si vous utilisez du gravier tassé, celui-ci doit se trouver sur une base de niveau ferme et doit être contenu dans une bordure de bois ou de béton solide pour que le gravier tassé ne se déplace pas après que le spa aura été mis en place.

INSTALLATION SUR LA TERRASSE

Avant d'installer votre spa sur une terrasse ou sur une autre plate-forme surélevée, faites vérifier la capacité de charge de la structure par un ingénieur ou un entrepreneur qualifié. La charge minimale est de 15 kilos/m².

AVERTISSEMENT

Toute la base du spa, à partir de la bordure extérieure jusqu'au centre, doit être bien soutenue, pour supporter son propre poids. Un mauvais emplacement ou un mauvais support pour votre spa pourrait annuler la garantie.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

Les règlements gouvernement les installations électriques varient d'une province à l'autre. Veuillez consulter un électricien au sujet des normes électriques en vigueur dans votre région.

Un électricien certifié doit effectuer tous les raccordements électriques à votre spa, conformément à tous les règlements concernant les installations électriques en vigueur dans votre région. La puissance du disjoncteur de fuite à la terre du spa doit être conforme aux exigences de l'installation électrique du spa. L'intensité de courant à pleine charge (FLA – Full Load Amperage) est marquée sur la plaque signalétique du spa.

AVERTISSEMENT

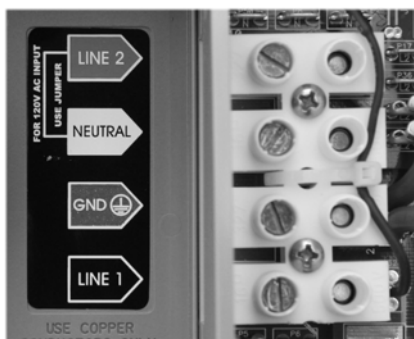
Le fait de ne pas utiliser un disjoncteur de fuite à la terre pour les raccordements électriques à votre spa peut causer des dommages graves ou entraîner la mort. Aucune source d'alimentation électrique ne peut être accessible à proximité du spa sans la protection d'un disjoncteur de fuite à la terre.

ACCÈS AUX RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Pour accéder aux raccordements électriques, veuillez prendre note de ce qui suit:

Les raccordements électriques se trouvent dans l'ensemble du spa. Il existe 2 lieux d'accès aux fils, dont un de chaque côté du panneau du devant. Les normes d'installation relatives à l'électricité sont de 220 V avec un conducteur neutre pour les spas Évasion, Évasion de luxe, et Sérénade. Les normes d'installation exigent 110 V avec un conducteur neutre pour le spa Délice.

CONNEXION POUR UN ENSEMBLE DE SPA DE LA CATÉGORIE «S»



CONNEXION POUR UN ENSEMBLE DE SPA DE LA CATÉGORIE «M»



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez et suivez toutes ces consignes.

2. Une prise de terre se situe dans la boîte de raccordement de l'alimentation électrique. Afin de réduire le risque de commotion électrique, cette borne doit être raccordée à la mise à la masse fournie dans le panneau de service de l'alimentation électrique, au moyen d'un fil continu de cuivre d'un calibre équivalent aux conducteurs de circuit qui alimentent cet équipement.

Tous les éléments métalliques installés à moins de 3 mètres du spa, tels que des rampes, des échelles, des égouts, etc., doivent être liés au câble de mise à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs de cuivre d'un calibre minimal de 6 calibre américain des fils.

PRÉPARATIFS DE LA MISE EN MARCHÉ INITIALE DU SPA

Avant de procéder aux opérations indiquées dans cette section-ci, assurez-vous d'avoir lu et bien compris toutes les instructions précédentes spécifiées dans le présent manuel. Assurez-vous que le spa a été installé correctement et que les fils de raccordement respectent les exigences spécifiées dans les sections précédentes. Les procédures suivantes doivent être effectuées dans l'ordre de leur présentation.

AVERTISSEMENT

Les raccords doivent être serrés à la main avant que vous ne remplissiez le spa avec de l'eau. Le non-respect de cette directive peut causer une fuite d'eau dans les raccords, ce qui peut endommager l'ensemble du spa et annuler la garantie.

Avant de mettre le spa sous tension, veuillez procéder aux vérifications suivantes:

1. Assurez-vous que le spa est propre et qu'il n'y a aucune matière étrangère dans le spa.

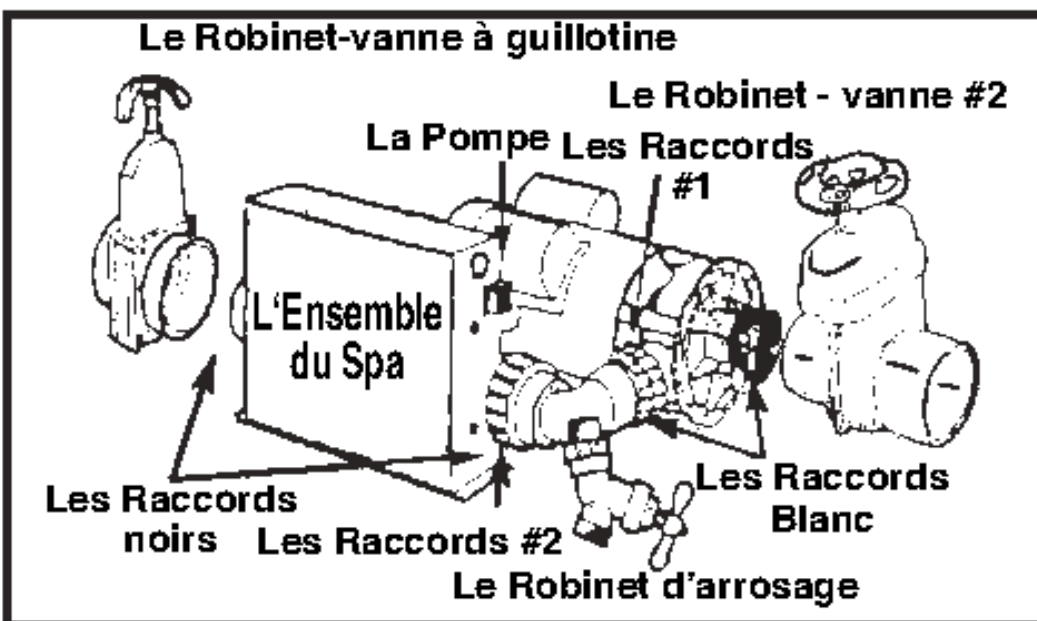
AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais la pompe en marche tant que le spa n'est pas rempli d'eau. Si vous mettez la pompe du spa en marche alors qu'il n'y a pas d'eau dans le spa, cela pourrait endommager le système d'opération, et annuler la garantie.

2. Vérifiez les quatre raccords (ou six raccords, si vous avez le système CIRC ou circulatoire), et vérifiez qu'ils ont été serrés à la main. Il y a deux raccords blancs sur la pompe: l'un du côté de la prise d'eau, et l'autre du côté de la décharge. Voir le diagramme de l'équipement.

Il y a également deux raccords noirs situés à chaque extrémité du boîtier de l'élément chauffant en acier inoxydable. Il se peut que les raccords se desserrent au cours de la livraison et qu'ils doivent être resserrés. Ne serrez pas trop les raccords. Si un raccord coule après avoir été serré à la main, fermez les vannes de sectionnement, et cela arrêtera le débit d'eau. Desserrez le raccord qui coule et inspectez le joint torique pour toute irrégularité, y compris un coincement. Ensuite, remettez le joint torique en place et resserrez le raccord.

Vous devez éteindre la source d'alimentation électrique du spa avant de fermer les robinets-vannes à guillotine et de déserrer les raccords afin d'inspecter le joint torique.



3. Pour remplir votre spa, enlevez le déversoir et le filtre, et mettez le tuyau d'arrosage directement dans le boîtier du filtre. Le spa Délice contient 945 litres d'eau et le spa Évasion de luxe contient 1 620 litres d'eau. Vous remarquerez qu'il y a une vague indentée dans le spa. Cette vague représente la ligne d'eau. Il est important de maintenir l'eau à ce niveau-là.

NOTA: ON NE PEUT ENLEVER LE DÉVERSOIR QUE LORSQUE LE SPA N'EST PAS SOUS TENSION.

MISE EN MARCHÉ INITIALE DU SPA

Avant de procéder à la mise en marche initiale du spa, assurez-vous d'avoir terminé les préparatifs décrits à la section précédente. Les procédures suivantes doivent être effectuées dans l'ordre de leur présentation.

DANGER

Le présent système doit être réglé pour maintenir une température d'eau NE DÉPASSANT PAS 40 °C.

1. Assurez-vous que tous les jets sont complètement ouverts (consultez la section sur les Jets hydrothérapeutiques, à la page 27).
2. Pour protéger le système, le système électronique de commande du spa comprend des fonctions automatiques qui s'activent lors du démarrage et pendant le fonctionnement normal.
3. Mettez le disjoncteur en position de marche (ON) et vérifiez que l'eau circule et que la pompe fonctionne. Sinon, vous devez activer le disjoncteur et amorcer la pompe. Pour amorcer la pompe, veuillez tourner lentement le raccord no. 1 de un demi-tour à 1 tour pour laisser passer l'air, tout en faisant attention de ne pas l'ouvrir entièrement. Lorsque vous entendez que l'eau commence à circuler, resserrez le raccord et allumez la source d'alimentation électrique. Il faut amorcer la pompe chaque fois que vous changez l'eau. Assurez-vous que l'eau sort bien à travers tous les jets.

AVERTISSEMENT

Tournez le raccord d'un tour seulement.

4. Appuyez sur le bouton correspondant à la pompe sur le tableau de commande, pour vérifier que la pompe passe de la faible vitesse à la haute vitesse (référez-vous à la rubrique Identification des éléments du tableau de commande, à la page suivante). Vous pourrez constater la différence entre la faible vitesse et la haute vitesse en écoutant le bruit de l'eau qui circule dans la tuyauterie du spa. Appuyez de nouveau sur le bouton de la pompe pour la remettre à faible vitesse.
5. Une fois que l'eau aura atteint la température pré réglée, ajoutez les produits chimiques pour régler l'équilibre de l'eau (voir "Produits chimiques d'entretien", p. 34).
6. Pour tout problème relatif aux procédures décrites ci-dessus, veuillez communiquer avec un représentant du Service à la clientèle chez Aruba Spas.
7. Une fois que votre spa est en état de fonctionnement, vous devez installer les attaches de la couverture du spa. Les verrous seront déjà attachés à l'extrémité des attaches. Placez le lien de l'attache de manière à ce qu'il soit entièrement

tendu, sans l'étirer. Localisez les 2 trous sur le mécanisme de verrouillage et marquez-les au stylo. Enlevez le mécanisme de verrouillage de l'attache et fixez-le au spa.

DANGER

Ne laissez jamais un spa non-couvert sans surveillance et ne laissez jamais déverrouillée la couverture d'un spa couvert.

GUIDE DE FONCTIONNEMENT DES SPAS DÉLICE, ÉVASION, ÉVASION DE LUXE

Identification des éléments du tableau de commande du classement «S»



Boutons de chauffage (augmenter: «Up»; et baisser: «Down»)

Le thermostat intégré au spa vous permet de contrôler la température de l'eau de façon optimale. Cette valeur de réglage de la température peut être réglée de 15 °C à 40 °C.

Nota: Si vous trouvez un bouton pour activer le souffleur sur les touches du tableau des commandes, alors vous n'aurez qu'un bouton pour augmenter ou baisser le chauffage. En appuyant sur le bouton de chauffage pendant 3 secondes, vous pourrez augmenter ou baisser le chauffage. Appuyez sur le bouton de chauffage encore une fois pendant 3 secondes pour exécuter l'action contraire.

Bouton POMPE

Appuyez sur le bouton du tableau de commande désigné par «PUMP» afin de mettre la pompe en marche (à faible vitesse). Appuyez dessus une deuxième fois afin de mettre la pompe en marche à haute vitesse. Appuyez dessus une troisième fois pour éteindre la pompe. Une minuterie automatique encastree dans la pompe éteint celle-ci après 20 minutes, à moins que vous ne l'ayez désactivée à la main. L'indicateur de la pompe (« Pump ») s'allume lorsque la pompe est mise en marche.

Nota : Si le spa est en mode de chauffage, la pompe ne s'éteindra pas jusqu'à ce que l'eau atteigne la température pré-réglée.

Lumière

Le bouton du tableau de commande désigné par «LIGHT» (lumière) sert à allumer la lumière du spa. La lumière s'éteint toute seule après 2 heures (la valeur par défaut).

Lumière DEL (facultative)

Vous pouvez allumer la lumière DEL en appuyant sur le bouton de la lumière. En appuyant sur le bouton de la lumière une fois, vous activerez l'affichage multi-couleur. En appuyant sur ce bouton deux fois de suite, vous activerez la sélection de l'affichage en couleurs. En appuyant sur ce bouton une troisième fois, en l'activant et en le désactivant, vous pourrez choisir la couleur désirée.

Programmation du cycle de filtration

Une filtration adéquate constitue une étape essentielle au maintien de la clarté de l'eau dans le spa. Le système de filtration a été conçu pour retirer, avec une efficacité inégalée, les débris et la saleté en suspension dans l'eau, pendant que celle-ci circule.

Le système exécute automatiquement deux cycles de filtration par jour, toutes les 12 heures. Au cours du cycle de filtration, la pompe s'active pendant un nombre d'heures programmé.

Appuyez sur la touche de lumière pendant 5 secondes. L'affichage montrera une valeur qui représente la durée du cycle de filtration en termes d'heures.

Utilisez la flèche pointant vers le haut et celle pointant vers le bas pour modifier le réglage.

0= aucune filtration

12= filtration continue

Lorsque le réglage désiré s'affiche, appuyez encore une fois sur la touche de la lumière. Le cycle de filtration recommencera.

Notez bien: À la suite d'une panne d'électricité, la durée du cycle de filtration retournera à sa valeur de défaut (2 heures). Dans ce cas-là, le premier cycle de filtration commencera 12 heures après que la source d'alimentation électrique sera restaurée.

Notez aussi qu'afin d'empêcher que la température de l'eau monte excessivement à cause des cycles de filtration trop longs, le système annulera un cycle de filtration après 3 heures si la température de l'eau monte de plus de 1 °C au-dessus du réglage pré-établi. Dans ce cas-là, l'indicateur de filtration («filter») clignotera.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

En appuyant sur les boutons pour faire monter et baisser le chauffage, vous pouvez régler la température de l'eau directement à partir du clavier situé sur le tableau de commande. Appuyez sur le bouton, et gardez-le enfoncé, afin de faire monter (ou baisser) le réglage actuel de la température de l'eau. Ce réglage s'affichera pendant 5 secondes afin de confirmer votre nouvelle sélection. Vous pouvez régler la température de l'eau par des intervalles de 1 ° en allant de 15 °C jusqu'à 40 °C.

RÉGULATEURS D'AIR

Il y a 2 régulateurs d'air situés à côté du tableau de commande sur les spas Évasion et Évasion de luxe; et 3 régulateurs d'air sur le spa Délice. En actionnant ces commandes, vous pouvez régler la quantité d'air qui passe à travers les jets. Lorsqu'ils sont entièrement ouverts, les régulateurs produisent un débit d'air maximal pour une action hydrothérapeutique complète. Il suffit de fermer les régulateurs d'air pour réduire la quantité d'air qui sort à travers les jets.

CELSIUS OU FAHRENHEIT

Pour changer de Celsius à Fahrenheit et vice-versa pour les spas Évasion et Évasion de luxe, vous devez changer le positionnement d'une bretelle sur le panneau qui se trouve à l'intérieur de l'ensemble du spa. La deuxième position de la bretelle, sur le tableau, se trouve à la gauche du bouchon situé sur le tableau de commande. Il y a deux positions pour chaque bretelle, sur 3 tiges. Si vous positionnez la bretelle sur les tiges de gauche et du milieu, les indications de la température se montreront en Fahrenheit. Si vous positionnez la bretelle sur les tiges du milieu et de droite, les indications de la température se montreront en Celsius. Si vous possédez un spa Évasion de luxe muni d'un souffleur et/ou d'une pompe de circulation; appuyez sur le bouton lumière «Light» pendant 10 secondes.

MODE D'HIVER INTELLIGENT

Si votre spa s'active au mode d'hiver intelligent («Smart Winter»), l'icône du filtre sur le tableau de commande clignotera. Le mode d'hiver intelligent s'activera automatiquement lorsque la température à l'extérieur de la maison baisse assez pour que la température de l'ensemble du spa atteigne 12,8 °C. C'est alors que la pompe se mettra en marche à haute vitesse pendant une minute toutes les deux heures afin de faire circuler l'eau contenue dans le spa. Le mode d'hiver intelligent fonctionnera pendant 24 heures lorsqu'il est mis en marche. Les modes d'hiver intelligent augmenteront aux températures suivantes à des moments précis dans les cycles augmentés, comme noté ci-dessous:

12,8 °C (55 °F) – 1 minute toutes les 2 heures

7,8 °C (46 °F)- 1 minute chaque heure

5 °C (41 °F)- 1 minute toutes les 30 minutes

2,8 °C (37 °F) et en-dessous – 1 minute toutes les 15 minutes

Les cycles fonctionneront selon ces horaires pendant une période de 24 heures au minimum ou jusqu'à ce que le disjoncteur ait été remis en place, pourvu que la chaleur ambiante dans l'ensemble du spa ait dépassé 12,8 °C.

Notez bien: Si vous avez un système de circulation, le mode d'hiver intelligent s'activera toujours lorsque la chaleur ambiante à l'intérieur de l'ensemble du spa aura atteint 12 °C.

AVERTISSEMENT

Au cours des périodes de temps froid, vous devez vérifier votre spa quotidiennement afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement. Si votre spa s'arrête de fonctionner en période de temps froid, il faut prendre des précautions pour vous assurer qu'il ne gèle pas. SI VOTRE SPA EST ENDOMMAGÉ À CAUSE D'UN GEL, IL NE SERA PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.

GUIDE D'UTILISATION DU SPA SÉRÉNADE

Identification de la composante du Panneau de bord du classement «M»



Pour augmenter et baisser le chauffage

Le thermostat du spa vous fournira un contrôle optimal de la température de l'eau dans le spa. Vous pouvez régler cette température entre 15 °C et 40 °C.

Bouton de la première pompe

Appuyez sur la touche de la pompe pour l'allumer (à basse vitesse). Appuyez sur cette même touche une deuxième fois pour régler la pompe à haute vitesse. Si vous appuyez sur cette touche une troisième fois, vous éteindrez la pompe. Une minuterie enchâssée éteint la pompe automatiquement après 20 minutes, à moins que vous ne l'ayez désactivée manuellement. L'indicateur de la pompe s'allumera lorsque la pompe est en marche.

Nota: Si le spa est en mode de chauffage, la pompe ne s'éteindra pas jusqu'à ce que la température de l'eau ait atteint le niveau pré-réglé. Tel n'est pas le cas pour une pompe de circulation.

Bouton de la deuxième pompe

Appuyez sur la touche de la pompe pour l'allumer (à basse vitesse). Appuyez sur cette même touche une deuxième fois pour régler la pompe à haute vitesse. Si vous appuyez sur cette touche une troisième fois, vous éteindrez la pompe. Une minuterie enchâssée éteint la pompe automatiquement après 20 minutes, à moins que vous ne l'ayez désactivée manuellement. L'indicateur de la pompe s'allumera lorsque la pompe est en marche.

La lumière DEL

Si vous appuyez sur le bouton de la lumière une fois, cela allumera la lumière DEL. Si vous appuyez dessus une deuxième fois, en le tenant enfoncé, la lumière s'éteindra pendant une courte période de temps, puis se rallumera. La lumière changera de couleur toutes les 2 secondes jusqu'à ce que vous cessiez d'appuyer sur la touche.

Démarrage du chauffe-eau automatique

Lorsque la température de l'eau se situe à ,5 °C en-dessous du point de réglage; le chauffe-eau s'allumera automatiquement jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le point de réglage plus ,5 °C.

L'icône de la lumière s'allumera lorsque le chauffe-eau est allumé. Cette lumière clignotera lorsque vous commandez une température plus élevée, mais que le chauffe-eau n'aura pas encore démarré.

L'Élément d'affichage de la température

Appuyez sur la touche de la lumière pendant 5 secondes afin d'afficher la température en Fahrenheit (°F) ou en Celsius (°C).

Comment régler la température de l'eau

Appuyez sur les touches augmenter et diminuer marquées par les flèches afin de régler la température de l'eau. Le réglage de la température s'affichera pendant 5 secondes pour confirmer la température ainsi sélectionnée.

Le symbole du point de réglage indique la température désirée, et **NON PAS** la température actuelle de l'eau.

Vous pouvez régler la température de l'eau par des grades de 1 degré en allant de 15 °C jusqu'à 40 °C.

L'affichage de l'heure et de la température

L'affichage montre alternativement, toutes les 5 secondes, l'heure ainsi que la température actuelle de l'eau.

Nota: Si l'icône du cycle de filtration («Filter Cycle») clignote de façon irrégulière, cela veut dire que le système de filtration s'est arrêté après 3 heures parce que la température dépasse le point de réglage («Set Point») de plus de 1 °C. Si la température de l'eau se refroidit jusqu'à ,05 °C au-dessus du point de réglage («Set Point») avant la fin du cycle, tel qu'il a été programmé, la filtration se résumera pour le reste de la durée programmée. Cela pourrait aussi indiquer que le spa fonctionne selon le mode d'Hiver intelligent.

Pour programmer le cycle de filtration

Première étape- l'heure

Vous pouvez entrer en mode de programmation en appuyant sur la touche du programme («Program») pendant 2 secondes.

L'affichage montrera le réglage actuel.

Vous pourrez alors régler la programmation en appuyant sur les flèches augmenter («Up») et diminuer («Down»).

Étapes 2 et 3- L'heure du démarrage et la durée du cycle de filtration

Le système exécute automatiquement deux cycles de filtration par jour, toutes les 12 heures. Au cours du cycle de filtration, les pompes 1 et 2, ainsi que le souffleur fonctionnent pendant une minute; ensuite la pompe 3 fonctionne pendant une minute. Puis, la pompe 1 fonctionne à basse vitesse pendant un certain nombre d'heures, tel qu'elle aura été programmée. La lumière du cycle de filtration («Filter Cycle») s'allume lorsque le cycle de filtration est en marche.

Afin de programmer un cycle de filtration, vous devez régler:

-l'heure désirée du démarrage du cycle

-la durée du cycle. Si aucune filtration n'est nécessaire, vous devrez régler la durée à «0».

Pour une filtration continue; vous devez régler la durée de filtration à «12:00».

Pour régler l'heure du démarrage du cycle de filtration:

Appuyez sur la touche du programme («Program») une deuxième fois.

L'affichage montrera **FSxx**, dont les deux «xx» représentent l'heure du démarrage du cycle de filtration.

Programmez l'heure du démarrage du cycle en appuyant sur les flèches augmenter («Up») et diminuer («Down»).

Pour régler la durée du cycle de filtration:

Appuyez sur la touche du programme («Program») une troisième fois.

L'affichage montrera **FSxx**, dont les deux «xx» représentent la durée en heures.

Programmez la durée du cycle de filtration en appuyant sur les flèches augmenter («Up») et diminuer («Down»).

Étape 4- La fréquence du cycle de filtration

Comment régler la fréquence du cycle de filtration:

Appuyez sur la touche du programme («**Program**») une quatrième fois.

L'affichage montrera **FFxx**, dont les deux «**xx**» représentent la fréquence du cycle de filtration par jour.

Appuyez sur les touches augmenter («**Up**») et diminuer («**Down**») pour modifier la fréquence.

Étapes 5 et 6- L'heure du démarrage et de la durée du cycle de filtration en mode «économe»

Comment régler l'heure du démarrage du cycle de filtration en mode «économe» («**Economy**»):

Appuyez sur la touche du programme («**Program**») une cinquième fois.

L'affichage montrera **Esxx**, dont les deux «**xx**» représentent l'heure du démarrage du cycle de filtration.

Appuyez sur les touches augmenter («**Up**») et diminuer («**Down**») pour changer l'heure du démarrage du cycle de filtration.

Comment régler la durée du cycle de filtration en mode «économe» («**Economy**»):

Appuyez sur la touche du programme («**Program**») une sixième fois.

L'affichage montrera **Edxx**; dont les deux «**xx**» représentent la durée du cycle de filtration en heures.

Appuyez sur les touches augmenter («**Up**») et diminuer («**Down**») pour changer la durée du cycle de filtration.

Étape 7- Comment stocker les réglages dans la mémoire

Appuyez sur la touche du programme («**Program**») une septième fois afin de stocker les réglages dans la mémoire non volatile du système, et puis retourner au mode normal.

Verrouillage du clavier de contrôle numérique:

Cette fonction vous permet d'empêcher un réglage non autorisé des paramètres de l'unité. Cette caractéristique est surtout utile si de jeunes enfants ont accès au clavier.

Il existe deux modes entre lesquels vous pouvez choisir: le verrouillage complet ou le verrouillage partiel. Le verrouillage complet signifie que toutes les fonctions du clavier seront verrouillées. Le verrouillage partiel signifie que les fonctions de base du spa demeureront accessibles (c.-à-d., les pompes, le souffleur et la lumière), mais il sera impossible de changer le point de réglage de la température, d'outrepasser le mode «économe» ou d'accéder au mode de la programmation. Lorsque le clavier de contrôle est verrouillé, l'icône du verrouillage («**Lock**») s'affichera.

Comment verrouiller le clavier de contrôle numérique:

Appuyez sur la touche de la première pompe («**Pump 1**») pendant 5 secondes. L'affichage montrera **LocP**, dont le «**P**» représente le verrouillage partiel. N'appuyez plus sur la touche et le clavier sera en mode partiellement verrouillé. Appuyez sur cette même touche pendant 10 secondes en tout et le clavier sera complètement verrouillé. L'affichage montrera alors «**LocF**».

Lorsque le clavier de contrôle est verrouillé, toutes les fonctions automatiques du système fonctionneront normalement. Si vous appuyez sur une touche lorsque le système est verrouillé, le message «**LocP**» ou «**LocF**» s'affichera pendant 1 seconde. Pour déverrouiller le clavier, il suffit d'appuyer sur la touche de la première pompe («**Pump 1**») pendant 5 secondes.

Le mode économe («**Economy**»)

Afin de changer du mode normal au mode économe, appuyez sur la touche économie («**Econo**»). Pour économiser de l'énergie, le point de réglage du mode économe est de 11 °C en-dessous du point de réglage du mode normal. L'icône du mode économe («**Economy Mode**») s'allumera lorsque le spa fonctionne au mode économe.

Il existe 3 niveaux de fonctionnement au mode économe:

NoEc: aucun mode économe

Ec1: le mode économe fonctionnera tout le temps

Ec2: le mode économe fonctionnera pendant un nombre d'heures programmé (voir les Étapes 5 et 6*)

Comment sélectionner le mode économe désiré

Appuyez sur la touche économe («**Econo**») pendant plus de 2 secondes. L'affichage montrera le mode actuel (**NoEc**, **Ec1** et **Ec2**). Continuez à appuyer sur la même touche («**Econo**») jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche. Appuyez sur la touche pendant 5 secondes, et le nouveau réglage sera programmé.

L'affichage à l'envers

Appuyez sur la touche de la deuxième pompe («**Pump 2**») pour renverser l'affichage. Notez que l'icône F ou C ne s'affichera pas à l'envers. Faites la même action pour retourner au mode défaut. Au cas où la pompe se met en marche, l'affichage retournera toujours au mode défaut.

JETS HYDROTHÉRAPEUTIQUES

Votre spa est muni des jets suivants:

Vous pouvez régler le volume d'eau qui sort des jets en faisant tourner la plaque de sortie des jets dans le sens antihoraire pour réduire le volume d'eau et dans le sens horaire pour l'augmenter. Afin d'enlever les organes internes des jets, tournez la plaque de sortie des jets dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous atteigniez le siège, ensuite tournez-la un peu plus, puis retirez les organes internes du corps du jet. Afin de les replacer, placez les organes internes du jet dans le corps du jet et tournez-les dans le sens horaire.

Vous pouvez changer la direction du flux d'eau en appuyant sur le côté du petit trou dans le centre des organes internes des jets réglables et micro-directionnels. Vous pouvez également changer la direction du jet d'eau en poussant sur le côté du petit orifice au centre de la plaque de sortie des jets réglables et micro-directionnels.

AVERTISSEMENT

Toutes les plaques de sortie des jets doivent être bien insérées, sinon le flux d'air serait restreint. N'obstruez jamais le jet d'ozone. L'obstruction du jet d'ozone peut endommager l'ozonateur et annuler la garantie



Jet réglable de luxe
no. 940217WW
Taille réelle 3,5 po.
Chrome no. 940138WW



Jet à grappe
Taille réelle 2 po.



Jet d'ozone
Taille réelle 2 po.



Jet souffleur
no. 607-2307
Taille réelle 1 7/8 po.



Jet micro-réglable
no. 940220WW
Taille réelle 2,5 po.
Chrome no. 940131WW



Jet micro-tourbillon
no. 940223WW
Taille réelle 2,5 po.
Chrome no. 900818WW



Jet massage Cyclone
no. 940237WW
Taille réelle 4,75 po.
Chrome no. 900121WW



Jet tourbillon Cyclone
no. 940218WW
Taille réelle 4,75 po.
Chrome no. 900118WW

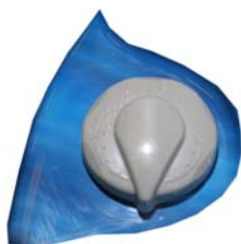
Chambre d'aromathérapie- caractéristique standard sur les spas Évasion de luxe et Sérénad

□



- Pour employer votre injecteur d'aromathérapie: déserrez le capuchon des parfums exotiques («Soothing Secrets») qui se trouve sur le phalange du spa.

Ouvrez un paquet de petites boules de parfum exotique («Soothing Secrets»), et insérez le paquet de boules dans la chambre d'aromathérapie.



Pour allumer l'injecteur d'aromathérapie, allumez le contrôle d'air le plus près de la chambre d'aromathérapie (en le mettant à la position ouverte [«ON»]).

Cascade- caractéristique standard sur les spas Évasion De luxe et Sérénade

DÉPANNAGE

Il s'agit ici d'un système de commande autodiagnostique. Le système affichera automatiquement des indicateurs clignotants lorsqu'il détecte un problème.

Aucun affichage sur le tableau de commande

- Vérifiez que le tableau de commande est branché correctement dans l'ensemble du spa.
 - Vérifiez que le spa a été allumé.
 - Assurez-vous que la corde attachée à l'ensemble du spa n'a pas été coupée, et que tous les fils sont toujours attachés à l'ensemble du spa.

- Si le problème ne se résout pas, veuillez communiquer avec le Service de la Garantie Protection Intelligente («Smart Protect»).

L'affichage clignote

Une panne d'électricité a dû se produire et l'ensemble du spa a repris la valeur à défaut. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le clignotement, ensuite procédez à la reprogrammation du cycle de filtration et ajustez le chauffage.

L'icône du filtre clignote

La pompe démarre et fonctionne pendant 1 minute à plusieurs reprises et l'indicateur de la filtration («Filter») clignote. Cela constitue une caractéristique du mode d'hiver intelligent, le mode «SMART WINTER». Ce mode protège votre spa du temps froid en faisant fonctionner la pompe pendant 1 minute plusieurs fois par jour afin d'empêcher l'eau de geler dans les tuyaux. Le filtre pourrait être suspendu à cause de la protection du surchauffe.

L'indicateur de la température de l'eau clignote

Ce clignotement indique que la température de l'eau dans le spa est montée jusqu'au-dessus de 44 °C (112°F).

N'ENTREZ PAS DANS L'EAU! Enlevez le couvercle du spa et permettez à l'eau de se refroidir. Le système s'auto-réglera lorsque la température de l'eau aura atteint 43 °C (109°F).

Appelez le Service de la Garantie «Smart Protect» si le problème persiste.

Interruption du disjoncteur de fuite à la terre

- Assurez-vous que le fil neutre du disjoncteur de fuite à la terre a été connecté correctement sur le panneau principal.

ASSUREZ-VOUS QUE LE SPA A ÉTÉ ÉTEINT.

Vous pourriez débrancher la pompe, l'ozonateur ou tout autre équipement périphérique lorsque vous essayez d'éliminer les causes possibles afin de voir où est le problème.

- Vérifiez si le disjoncteur s'enclenche seulement lorsque le chauffage est mis en marche. Si oui, vérifiez l'élément en éteignant la source d'alimentation électrique qui doit alimenter la borne de l'élément, et allumez le chauffage. Si le disjoncteur ne s'enclenche que lorsque l'élément est allumé, cet élément a une fuite à la terre et vous devriez le remplacer.

L'affichage montre 3 points clignotants

UN PROBLÈME A ÉTÉ DÉTECTÉ

N'ENTREZ PAS DANS L'EAU!

Vérifiez et ouvrez tous les robinets-vanne à guillotine ainsi que le robinet-vanne.

Nettoyez le filtre, si nécessaire.

Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'elle est à la ligne d'eau. Ajoutez de l'eau, si nécessaire.

Coupez l'électricité et rallumez votre spa afin de remettre le système aux valeurs à défaut. Reprogrammez vos préférences.

Si les 3 points ne cessent pas de clignoter, vérifiez la lumière indicatrice de la limite supérieure, qui se trouve sur la carte de circuit située à l'intérieur de l'ensemble du spa.

(Il s'agit d'une lumière rouge DEL très brillante, et qui est facile à voir lorsque vous enlevez le couvercle de l'ensemble du spa.)

Si cette lumière est allumée, votre spa est en état de surchauffe. Dans ce cas-là, veuillez communiquer avec le Service de la Garantie «Smart Protect».

Si cette lumière n'est pas allumée, veuillez vous référer à la section sur le pressostat présentée ci-dessous.

Nota: Si votre pompe de chauffage ne fonctionne pas et qu'il y a une demande de chauffage, vérifiez la pompe avant de régler le pressostat. Si le pressostat fonctionne, assurez-vous qu'il fait circuler de l'eau dans le système.

PRESSOSTAT

IMPORTANT

Le réglage du pressostat pourrait faire partie du maintien de votre spa.

Le réglage du pressostat N'EST PAS couvert par votre garantie.

Comment régler le pressostat si les 3 points clignotent

- Éteignez la pompe en appuyant sur le bouton de la pompe et/ou en baissant la température du chauffage au-dessous de la température actuelle.
- Localisez le pressostat qui se trouve à l'intérieur de l'ensemble du spa.
- Déverrouillez le cadran réglable en faisant glisser la barre du verrou vers le haut et en l'écartant du cadran (situé sur le côté droit du pressostat).
- Tournez le cadran dans le sens horaire (en augmentant la pression des livres par pouce carré) jusqu'à ce que les 3 points disparaissent, et tournez le cadran lentement, car il y a un délai entre l'allumage du pressostat et le cliquetis du relai sur le tableau de commande PC.

OZONATEURS

IMPORTANT

L'utilisation d'un ozonateur exige le traitement de l'eau avec du chlore ou du brome.

AVERTISSEMENT

Ce système d'ozonateur est compatible avec le spa Délice seulement, et qui est muni d'un ozonateur de 110 V.

L'ozone est injecté dans l'eau du spa au cours du cycle de filtration. L'ozone est injecté dans l'eau pour suppléer aux produits chimiques d'assainissement, oxyder les produits organiques et contrôler la quantité de minéraux. Si la pompe est mise en marche manuellement au cours d'un cycle de filtration, l'ozonateur s'arrêtera pendant 40 minutes après que le dernier cycle de la pompe ou du souffleur sera terminé ou qu'il sera éteint. Suite à la période d'arrêt ou après le cycle de filtration, l'ozonateur demeurera éteint jusqu'au début du prochain cycle de filtration.

AVERTISSEMENT

N'obstruez jamais le jet d'ozone. En bloquant le jet d'ozone, vous pourriez endommager l'ozonateur et annuler la garantie.

SYSTÈME DE 10 JETS SOUFFLEURS

CARACTÉRISTIQUE OPTIONNELLE SUR LE SPA ÉVASION DE LUXE SEULEMENT

Le système du souffleur est muni d'un moteur de 1,5 CV. Lorsque vous allumez le souffleur sur le panneau de commande, l'eau est aérée en passant à travers les jets souffleurs. Cela crée de petites bulles à cause de l'air qui passe uniquement à travers ces jets-là. Lorsque vous mettez le système en marche, assurez-vous que le moteur du souffleur n'a pas bougé et qu'il est fermement branché dans l'ensemble du spa. Le souffleur s'allumera lors de chaque cycle de filtration, pendant 1 minute, afin de purger les tuyaux.

POMPE DE CIRCULATION

CARACTÉRISTIQUE OPTIONNELLE SUR LE SPA ARUBA ÉVASION DE LUXE

Le système de circulation est muni d'un moteur de 1,5 CV, qui est alimenté de 1 ampère. Ce système est pré-programmé pour fonctionner pendant 2 heures. Le système de circulation fait circuler l'eau du spa de façon efficace à travers le système de filtration, et purge l'eau de la tuyauterie pendant une (1) minute toutes les 12 heures grâce à la pompe principale réglée à haute vitesse. Le système de

circulation s'éteindra SEULEMENT si la température de l'eau dépasse de 3 °F la température pré-réglée de l'eau contenue dans le spa.

Lorsque vous allumez votre spa, assurez-vous que les robinets-vannes à guillotine situés sur chaque côté de la pompe de circulation, sont ouverts (tirés vers le haut). Déserrez la jointure afin de libérer tout l'air dans le système, ensuite resserrez-la. Assurez-vous que la corde reliée à la pompe de circulation est branchée fermement dans l'ensemble du spa.

SYSTÈME D'EAU «AQUA PURE»

CARACTÉRISTIQUE OPTIONNELLE SUR LE SPA ÉVASION DE LUXE

Le Système d'eau «Aqua Pure» est un générateur de brome qui fonctionne automatiquement et qui n'exige guère d'entretien.

Vous ajoutez du bromure de sodium à l'eau du spa. Une fois dissous, il circule à travers la tuyauterie et atteint les électrodes qui le transforment en brome libre avant de le retransformer en bromure de sodium (il s'agit d'un cycle continu). Vous ne devez ajouter du bromure de sodium supplémentaire que lorsque le niveau d'eau dans le spa baisse à cause de l'eau qui déborde lors d'éclaboussures, ou lorsque le spa est vidé ou rempli.

- Remplissez le spa de l'eau jusqu'à la ligne d'eau.
- Assurez-vous que le cadran baisser/augmenter («**DECREASE/INCREASE**») sur la face du Système d'eau «Aqua Pure» est éteint (en position «**OFF**»).
- Équilibrez l'alcalinité de l'eau.
- Équilibrez le pH de l'eau.
- Assurez-vous que la pompe du spa est sous tension et qu'elle est réglée à faible vitesse ou à haute vitesse.
- Ajoutez 5 bouteilles de «Brom Add» distribué également sur la surface de l'eau.
- Tournez le cadran «**DECREASE/INCREASE**» vers la droite jusqu'à ce que l'affichage DEL (qui se trouve à la gauche du cadran) montre le chiffre «**5**». Cela commencera le cumul d'un banc de brome, ce qui pourrait prendre quelques jours.
- Surveillez le niveau de brome jusqu'à ce qu'il atteigne la gamme indiquée sur la bande d'essai. Une fois le niveau désiré atteint, tournez le cadran «**DECREASE/INCREASE**» jusqu'à ce que le chiffre 5 soit affiché sur l'écran DEL. Cela constitue un bon point de départ pour régler le niveau de production de brome. Le réglage approprié pour votre Système d'eau «Aqua Pure» dépendra de la fréquence à laquelle vous utilisez votre spa. Si la charge des baigneurs dans votre spa est au-dessus de la moyenne, vous devrez régler le Système d'eau «Aqua Pure» à un niveau plus élevé pour qu'il produise plus de brome afin de maintenir le niveau requis.

NOTA: Si vous avez un système de circulation installé dans votre spa qui serait le spa Évasion de luxe, le réglage du cadran pour le système «Aqua Pure» peut se régler à un niveau moins élevé (3) car le banc de brome libre s'accumulera de façon continue.

PRODUITS CHIMIQUES D'ENTRETIEN

Un système de filtration à cartouches accompagne votre spa. La filtration de l'eau aide à maintenir la propreté et la clarté de l'eau. Bien que le filtre retienne la plupart des matières solides, il est toujours nécessaire d'ajouter un agent d'assainissement à l'eau, comme du chlore ou du brome, afin de contrôler les bactéries et les algues et pour oxyder tout élément organique contenu dans l'eau. Cette section-ci explique l'utilisation du brome pour maintenir l'eau propre, claire et sans odeur. Lorsque vous achetez ces produits chez votre détaillant, il est recommandé d'apporter un échantillon de l'eau de votre spa pour en faire l'analyse et obtenir des conseils sur les produits chimiques requis.

Vous pouvez acheter les produits chimiques et les bandes d'essai directement chez Aruba Spas, en composant le : 1-800-609-2227.

IMPORTANT

Vous devez utiliser des produits chimiques à base de chlore ou de brome. Vous pouvez changer du chlore au brome sans vider le spa. Pour changer du brome au chlore, vous devez d'abord vider le spa et y remettre de l'eau fraîche. Ne mélangez jamais du chlore avec du brome en dehors de l'eau.

Veillez vous référer aux procédés de mise en marche initiale lors de l'utilisation de produits assainissants au brome ou au chlore.

IMPORTANT

Si votre spa est muni d'un Système d'eau «AQUA PURE», veuillez vous référer à la section sur le système «AQUA PURE» pour les procédés de mise en marche initiale.

PROCÉDÉS DE MISE EN MARCHÉ INITIALE **(les doses indiquées sont pour 1 620 litres d'eau).**

1. Utilisez la trousse ou les bandes d'essai pour vérifier le pH et l'alcalinité totale de l'eau, afin de déterminer les ajustements nécessaires au rétablissement de l'équilibre chimique de l'eau. L'alcalinité totale constitue la clé à l'équilibre chimique de l'eau. Équilibrez d'abord l'alcalinité en ensuite le pH.

AVERTISSEMENT

N'oubliez pas de diluer tous les produits chimiques en les mélangeant avec de l'eau du spa avant de les verser dans le spa. L'ajout de produits chimiques non-dilués risque d'endommager la surface du spa, ce qui annulera la garantie.

2. Lorsque vous remplissez le spa avec de l'eau, ajoutez du STAIN & SCALE pour empêcher la formation de taches et l'accumulation de tartre sur les parois du spa et sur l'élément chauffant.

3. Vous devez veiller à l'équilibre chimique de votre eau de manière à ce qu'elle ne soit ni alcaline (formation de tartre), ni acide (corrosive). De l'eau équilibrée présente une alcalinité totale de 125 ppm à 150 ppm et indique un pH variant entre 7,4 et 7,6 sur l'échelle de pH. Ajoutez une quantité du produit «ALKALINITY INCREASER» pour augmenter l'alcalinité totale et ajoutez une quantité du produit «pH INCREASE» pour augmenter le pH ou une quantité du produit «pH DECREASE» pour le baisser, au besoin. (Voir la gamme idéale présentée à la page 37.)

AVERTISSEMENT

L'usage inadéquat des produits chimiques d'entretien risque d'endommager la surface et/ou l'équipement du spa, ce qui annulera la garantie.

4. Une fois que l'eau aura atteint la température pré-réglée, ajoutez une quantité de l'agent d'assainissement de votre choix, c.-à-d., du brome (de 3,0 ppm à 5,0 ppm) ou du chlore (de 1,0 ppm à 3,0 ppm). On ne peut mettre trop d'accent sur l'importance de maintenir un niveau adéquat d'agent d'assainissement dans votre spa. L'eau tiède constitue un environnement fertile pour la croissance de bactéries et de virus. Cette croissance est empêchée lorsque des niveaux adéquats de l'agent d'assainissement sont maintenus de façon constante. (Voir la gamme idéale présentée à la page 37.)

Nota: Cela pourrait prendre plusieurs jours pour que le niveau de brome se stabilise, car l'eau que vous mettez dans votre spa contient des mélanges impurs. Ces mélanges doivent être neutralisés, ce qui épuise le brome initialement généré

dans votre spa. Vous pouvez accélérer ce processus en choquant l'eau à l'aide d'un produit qui ne contient pas de chlore.

HORAIRE DE L'ENTRETIEN DE L'EAU Hebdomadaire

1. Agent d'assainissement – assurez-vous que le niveau d'agent d'assainissement est dans la gamme appropriée. Ajoutez une quantité de l'agent d'assainissement quand c'est nécessaire.
2. Ajoutez un agent séquestrant («Stain and Scale») pour empêcher la formation de tartre et de taches.
3. Ajoutez un réactif de floculation (adjuvant de coagulation) à l'eau du spa. Ce produit-là nettoiera et éclaircira rapidement l'eau voilée ou trouble due à des microcontaminants qui se trouvent dans l'eau, et qui sont trop petits pour être captés par le filtre.

AVERTISSEMENT

Les agents d'assainissement tels que les produits de type trichloré de sodium (chlore en tablettes ou en bâtonnets), l'hypochlorite de calcium (chlorure de chaux), l'hypochlorite de sodium ou tout produit chimique susceptible de rester intacts à la surface de l'eau endommageront votre spa, ce qui annulera complètement la garantie.

4. Si vous utilisez des tablettes de brome ou de chlore, il est également recommandé d'ajouter un traitement de choc dans le spa nouvellement rempli et ensuite une fois par semaine. Si le spa a été utilisé abondamment au cours de la semaine, un traitement de choc supplémentaire est recommandé.

**Nota: Lorsque vous appliquez un traitement de choc, assurez-vous d'enlever la couverture du spa pendant au moins 30 minutes, pour permettre le dégagement des gaz. Cela permet également d'éviter l'usure et la détérioration de la couverture de votre spa.*

5. À l'occasion, vous auriez peut-être besoin d'utiliser un peu d'anti-mousse («ANTI FOAM») pour réduire le moussage et le savonnage, au besoin. Les résidus de savon causent le moussage – le rinçage adéquat des maillots de bain est également exigé.

EXÉCUTION DES TESTS D'EAU ADÉQUATS

1. L'alcalinité totale est la clé à l'équilibre chimique de l'eau. Il faut toujours commencer par régler l'alcalinité totale et ensuite le pH.
2. Il faut que l'eau circule avant que vous préleviez votre échantillon. Si la pompe a été arrêtée, faites-la fonctionner pendant quelques minutes. Si vous utilisez une trousse d'analyse, rincez 2 à 3 fois le flacon d'échantillonnage avec de l'eau du spa

avant de prélever votre échantillon. Prenez un échantillon d'eau à 46 cm sous de la surface de l'eau. Si vous utilisez des bandes d'essai, celles-ci doivent être immergées à une profondeur de 46 cm sous la surface de l'eau, et doivent ensuite être agitées 3 fois en les tournant. Suivez attentivement les instructions du fabricant lorsque vous effectuez des tests de l'eau, que ce soit à l'aide d'une trousse d'analyse ou de bandes d'essai.

3. Les gammes idéales à respecter, pour un entretien adéquat de l'eau, sont les suivantes:

DU BROME De 3,0 à 5,0 ppm

DU CHLORE De 1,0 à 3,0 ppm

Le pH De 7,4 à 7,6 ppm

L'ALCALINITÉ De 125 à 150 ppm

IMPORTANT

Si les valeurs relevées de brome (ou de chlore) sont supérieures à 6,0, il se peut que vous obteniez de faux résultats lors du contrôle du pH. Dans ce cas-là, réduisez la quantité de chlore ou de brome avant d'effectuer tout autre test.

4. Les niveaux de brome (ou de chlore) doivent être contrôlés chaque jour.

5. Les niveaux de pH doivent être contrôlés chaque jour.

6. L'eau dans votre spa doit être dure (évitez d'adoucir cette eau). Si vous pensez avoir de l'eau douce, vous devrez peut-être y ajouter un produit qui en augmente la teneur en calcium. Veuillez consulter votre détaillant de produits pour spas.

7. Les niveaux d'alcalinité doivent être contrôlés chaque semaine.

8. Le contrôle de l'eau doit se faire chez vous en utilisant les bandes d'essai ou une bonne trousse d'analyse; vous pouvez également porter un échantillon de votre eau chez un détaillant de produits pour spa ou pour piscine et le faire tester (vous devez payer pour ce service).

TABLEAU DES ÉQUIVALENCES CHIMIQUES

15 ml = 1 cuillerée à soupe

4 cuillerées à soupe = 1/4 de tasse

15 g = 1 cuillerée à soupe

PROBLÈMES ASSOCIÉS À UN DÉSÉQUILIBRE CHIMIQUE DE L'EAU

Faible pH:

- entraîne une perte rapide d'agent d'assainissement.
- provoque l'irritation des yeux et la démangeaison de la peau.
- corrode l'équipement.

Solution: ajoutez un produit qui augmente le pH («pH up») pour augmenter le niveau de pH.

pH élevé:

- entraîne la formation de tartre.
- rend l'eau trouble.
- réduit l'efficacité de l'agent d'assainissement.

Solution: ajoutez une certaine quantité d'un produit qui réduit le pH («pH down») à un niveau moins élevé.

Faibles niveaux de l'agent d'assainissement:

- permet la croissance des bactéries et des virus dans l'eau du spa.

Solution: référez-vous à la section sur les Produits chimiques d'entretien, sous la rubrique Procédés de la mise en marche initiale, page 19.

Causes des variations de pH:

- l'ajout d'eau;
- la pluie;
- le nombre de baigneurs;
- l'ajout de produits chimiques;
- la poussière;
- les algues.

PRENEZ SOIN DE VOTRE SPA

VIDEZ VOTRE SPA

Videz et remplissez le spa comme indiqué ci-dessous:

Usage moyen: Tous les 60 à 90 jours.

Usage intensif: Tous les 30 jours.

Après les réceptions: Videz.

Système «Aqua Pure»: tous les 12 mois ou lorsque la quantité des matières totales dissoutes dépasse 3 500 ppm.

Avant de vider votre spa, il peut s'avérer utile d'ajouter une quantité du produit «Whirl-o-clean» à l'eau chaude et de faire fonctionner la pompe pendant 30 minutes. Cela aidera à éliminer la graisse et l'huile contenues dans la tuyauterie et les jets.

AVERTISSEMENT

N'exposez pas votre spa aux rayons du soleil quand il n'y a pas d'eau dans le spa. L'exposition aux rayons du soleil risque d'endommager la coque du spa, ce qui annulera votre garantie.

Pour vider le spa:

1. Éteignez votre spa.
2. Attachez un tuyau à l'embout de raccordement pour tuyau souple, situé à l'intérieur de la jupe du spa et à côté de l'ensemble du spa, videz-le à l'aide de la pesanteur, en employant la méthode du siphon.
3. Nettoyez la surface (voir la section sur la «Surface du spa», plus loin dans cette section-ci).
4. Remplissez le spa. Suivez les procédés de mise en marche initiale pour remettre le spa en marche.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de remplacer les cartouches du filtre à eau au moins une fois tous les six mois.

NETTOYAGE DU FILTRE

1. Votre spa est muni d'un filtre accessible par le dessus. Pour accéder à la cartouche du filtre, retirez le panier de l'écumoire et la cartouche du filtre. **Ne les retirez pas lorsque la pompe est en marche.**
2. Une fois par semaine, enlevez le filtre, nettoyez-le bien à l'aide du tuyau d'arrosage et replacez-le dans le contenant du filtre. Toutes les 4 à 6 semaines, nettoyez le filtre comme il faut, en le faisant tremper dans une solution nettoyante. Laissez tremper pendant 4 à 6 heures (ou pendant une nuit), rincez-le bien et laissez-le sécher avant de le remettre en place.
3. Une fois nettoyés, réinstallez la cartouche du filtre, et ensuite réinstallez le panier de l'écumoire.
4. La fréquence à laquelle vous devez nettoyer la cartouche du filtre dépend en grande partie du nombre de baigneurs qui utilisent le spa. Lors d'une utilisation moyenne, nous recommandons de nettoyer la cartouche du filtre environ toutes les 4 à 6 semaines. Par contre, si le spa est utilisé plus fréquemment ou par un plus grand nombre de baigneurs, le nettoyage du spa doit se faire plus fréquemment.

IMPORTANT

Rincez la cartouche du filtre complètement, afin d'enlever toute trace des agents d'assainissement. Dans le cas contraire, il peut se produire un moussage de l'eau pendant le cycle de filtration du spa.

Votre spa est muni d'une surface acrylique de très haute qualité. En général, les taches et la saleté n'adhèrent pas à cette surface. N'utilisez pas de produits d'entretien domestique pour nettoyer la surface du spa. Prenez garde de ne pas utiliser de détergents, car ils pourraient contenir des phosphates qui sont susceptibles de contaminer l'eau et de provoquer une accumulation de mousse. De plus, de nombreux produits de nettoyage contiennent des abrasifs qui égratignent la surface du spa et qui ne doivent pas s'employer. Après le nettoyage, rincez la surface à l'eau pour vous assurer que tout excès de solution nettoyante a été adéquatement dilué et enlevé. Cela empêchera les irritations inutiles de la peau, et qui pourraient survenir au contact de ces produits chimiques. Suivez les recommandations concernant les produits. Vous souhaiteriez également polir la surface acrylique périodiquement en vous servant d'un produit à polir pour spas (le produit s'appelle «Gel Gloss»).

LE CABINET

S'il est bien entretenu, le cabinet en cèdre (qui accompagne le spa Délice) conservera sa belle allure pendant de nombreuses années. Tous les types de bois réagissent différemment aux éléments en se dilatant et en se contractant. Il est donc important de reteindre le bois tous les 10 à 12 mois à l'aide d'une teinture à base d'huile pour le protéger complètement. Un fini transparent pour bois peut s'utiliser comme apprêt. Le bois doit être entretenu correctement. La jupe d'habillage synthétique EON (qui accompagne les spas Évasion de luxe et Sérénade) exige très peu d'entretien.

AVERTISSEMENT

N'employez pas de nettoyant orange (agrumes) sur la jupe d'habillage synthétique car ce nettoyant-là l'endommagera.

LA BASE ABS

Votre spa Aruba s'accompagne d'une base ABS personnalisé. Si vous devez entreposer votre spa avant l'installation de celui-ci, assurez-vous que la base est adéquatement couverte et que les rayons du soleil ne l'atteignent pas directement, car la base grossira et se contractera selon les conditions météorologiques.

AVERTISSEMENT

L'exposition de la base aux rayons du soleil, lors de l'entreposage de celle-là, risque d'endommager cette base ABS, ce qui annulera votre garantie.

LA COUVERTURE

Conçue dans un but de sécurité et de commodité, la couverture du spa est munie de verrous de sûreté pour maintenir le spa hors de la portée des enfants et sa forme conique permet à la pluie et à l'eau de s'écouler naturellement. Veuillez fermer les attaches et les verrous de la couverture lorsque le spa n'est pas utilisé. Cela aidera à décourager les enfants non surveillés d'entrer dans le spa et empêchera les vents forts d'arracher la couverture.

NE LAISSEZ PAS la neige s'accumuler sur la couverture, car elle n'est pas conçue pour résister aux poids lourds. Le poids sur la couverture peut faire boucler les bords de la couverture ou encore la déformer et la courber progressivement; dans les cas extrêmes, cela peut provoquer la rupture de la mousse isolante. C'est pourquoi il ne faut déposer aucun objet lourd sur la couverture. Il faut enlever l'eau et la neige qui pourraient s'accumuler ou former des flaques sur la couverture. S'il y a accumulation d'eau sur la couverture, ouvrez la fermeture éclair du vinyle, enlevez la mousse, retournez la couverture et réinsérez la mousse.

AVERTISSEMENT

La couverture n'est pas un couvercle de sécurité. On ne peut pas se tenir debout, s'asseoir ou se coucher dessus, ni poser d'objets lourds dessus. Cela endommagera la couverture, ce qui annulera la garantie.

Vous devez nettoyer la couverture thermique sur une base régulière. Au besoin, lavez la couverture à l'aide d'un savon doux et rincez avec de l'eau propre. Toutes les résines vinyliques contiennent des plastifiants qui doivent être entretenus afin d'empêcher le dessèchement, le craquelage, l'écaillage et la détérioration. Ces plastifiants montent à la surface et s'échappent naturellement avec le temps. Les rayons du soleil et l'action du temps froid accélèrent ce processus. L'application d'un détersif et d'un revitalisant à vinyle, au moins une fois par mois, empêchera cette détérioration.

IMPORTANT

Une certaine décoloration ou altération de la couleur de la couverture du spa se produira naturellement lors d'une exposition prolongée au soleil.

Les résines vinyliques de la couverture ont reçu un traitement de protection marine, mais elles se détérioreront plus rapidement si elles sont exposées à des niveaux élevés de chlore, de brome, d'ozone ou d'autres produits chimiques actifs. Chaque fois que des produits chimiques sont ajoutés à l'eau, retirez la couverture entièrement et éloignez-la assez afin de ne pas l'asperger.

Les poignées et les attaches sont doublement renforcées avec un matériau de PVC recouvert d'une épaisse couche de vinyle qui résiste à l'épreuve des déchirures. Les mouvements brusques peuvent toutefois les endommager. C'est pourquoi il faut toujours les manipuler avec soin, pour éviter tout endommagement.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de dissolvants, de produits à base de pétrole, de nettoyants abrasifs ni de détersifs forts. N'utilisez pas de produits contenant de la silicone ou de l'alcool. L'utilisation de ces produits endommagera la couverture, ce qui annulera la garantie.

CONSIGNES SPÉCIALES POUR LES PÉRIODES DE TEMPS FROID

Votre spa a été conçu pour fonctionner pendant toute l'année, même en hiver. C'est d'ailleurs en cette saison qu'il est peut-être le plus agréable de vous en servir. Nous recommandons également un usage continu pendant les mois d'hiver, parce qu'il est très difficile de vider l'eau complètement des tuyaux. Si, pour quelque raison que ce soit, le spa doit être éteint pour l'hiver, nous recommandons de suivre les consignes présentées ci-dessous:

1. Videz le spa complètement. Vous pouvez incliner le spa sur un bord (avec le côté de l'équipement vers le bas) et utiliser un aspirateur industriel eaux et poussières ou un appareil soufflant afin d'évacuer autant d'eau que possible. En principe, vous devez vider toute l'eau qui se trouve à l'intérieur de la tuyauterie et de l'équipement.

AVERTISSEMENT

Une fois que le spa a été vidé pour l'hiver, tout dommage causé par le gel ne sera pas couvert par la garantie.

2. Une fois que le spa est complètement vidé, ouvrez l'embout de raccordement pour tuyau souple et désérrez les raccords pour permettre à l'eau de s'échapper librement de toute la tuyauterie. Il faut aussi enlever le bouchon de vidange qui se trouve au bas de la pompe. Cette pratique devrait empêcher la formation de glace qui endommagerait les tuyaux et les raccords. Il est essentiel d'éliminer l'eau qui pourrait se trouver dans les parties étanches de la tuyauterie. Votre détaillant en produits pour piscines et spas peut vous fournir ce service à un prix minime.

3. S'il tombe des couches énormes de neige au cours de l'hiver, vous voudriez peut-être construire un couvercle temporaire au-dessus de votre spa. Vous pourriez le faire en employant des panneaux de contre-plaqué de 1,27 cm (½ po) avec, à l'appui, des traverses de ,61 m (2 pieds) X 1,22 m (4 pieds).

AVERTISSEMENT

Pendant les périodes de temps froid, vous devriez vérifier votre spa quotidiennement afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement. Si votre spa s'arrête de fonctionner au cours des périodes de temps froid, vous devez entreprendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas le laisser geler. SI DES DOMMAGEMENTS CAUSÉS PAR LE GEL SURVIENNENT, ILS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE «SMART PROTECT»

Nous sommes très fiers de vous annoncer que les spas Aruba sont couverts par une garantie excellente. N'oubliez surtout pas de remettre la carte d'enregistrement de la garantie qui accompagne votre spa.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre spa, veuillez suivre les étapes suivantes.

IMPORTANT

Votre certificat Garantie de la Protection intelligente («Smart Protect») se trouve à la page 44 et 45. Veuillez lire ce document attentivement. Il est très important de comprendre cette garantie et ses exclusions. Pour obtenir des services couverts par votre garantie, veuillez communiquer avec un agent du service de la Garantie «Smart Protect», en composant le: 1-877-877-2087.

1. Veuillez vous référer aux directives sur le dépannage aux pages 45, 46 et 47. Utilisez ces directives afin de déterminer ce qui ne fonctionne pas bien, lorsque vous avez des problèmes relatifs à votre spa. Il faudrait aussi communiquer ces renseignements importants au technicien de service. De plus, en vérifiant les directives, vous saurez si vous devez appeler le Service de la Garantie «Smart Protect» pour obtenir de l'aide.

2. Si vous avez besoin d'aide quant au dépannage, veuillez appeler le Service de la Garantie «Smart Protect» au: 1-877-877-2087.

GARANTIE LIMITÉE

RIDGEWOOD ENTERPRISES LTD., fabricant des spas ARUBA, offre la présente garantie limitée uniquement à l'acheteur original de tout spa ARUBA fabriqué après le premier janvier 2003.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS COUVRANT LA STRUCTURE ET LA SURFACE DE LA COQUE

La Garantie «Smart Protect» garantit le spa contre toute perte d'eau causée par des défauts dans la coque du spa, pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat initial. Cette Garantie «Smart Protect» garantit la surface intérieure du spa contre le cloquage, le craquelage et le décollement pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS CONTRE LES FUITES

La Garantie «Smart Protect» garantit le spa contre toute perte d'eau causée par des défauts dans les raccords et la tuyauterie, pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN COUVRANT LA JUPE D'HABILLAGE

La Garantie «Smart Protect» garantit le cabinet de bois du spa contre tout défaut de matériau et de fabrication (à l'exception de la finition de la jupe d'habillage) pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS COUVRANT L'ENSEMBLE DU SPA ET LA POMPE

La Garantie «Smart Protect» garantit l'ensemble du spa et la pompe contre toute panne mécanique ou électrique, couvrant ainsi les pièces et la main-d'œuvre, pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS SUR LE BOÎTIER DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT

La Garantie «Smart Protect» garantit l'élément chauffant contre toute panne: couvrant ainsi la main-d'œuvre pendant une période de deux (2) ans et les pièces pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS SUR LA LUMIÈRE DEL

La Garantie «Smart Protect» garantit la lumière DEL contre toute panne: couvrant ainsi les pièces pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat initial.

GARANTIE DE LA PROTECTION INTELLIGENTE («SMART PROTECT»)

920, chemin Leathead
Kelowna, C.-B. V1X 2J8 1-877-877-2087

ENREGISTREMENT: Afin de valider cette garantie, l'acheteur original doit remplir la carte d'enregistrement et l'envoyer à la Garantie «Smart Protect» dans les 30 jours suivant la livraison du spa.

DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT: Dans l'éventualité d'un défaut de fonctionnement quelconque couvert par la présente garantie limitée, la Garantie «Smart Protect» ou son agent autorisé remédierait à ce défaut, sous réserve des modalités de la présente garantie limitée. Aucun frais ne sera facturé pour les pièces ni pour la main d'œuvre; **toutefois des frais de déplacement raisonnables pour payer la visite d'un réparateur peuvent être facturés si le spa se situe à l'extérieur de la zone desservie par l'agent. Le propriétaire du spa sera responsable pour s'assurer que le technicien aura un accès adéquat au spa afin d'effectuer toute réparation.** Si la GARANTIE «SMART PROTECT» détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas faisable, nous nous réservons le droit de remplacer le spa par un modèle de valeur égale au prix d'achat original du spa défectueux. **Les frais d'évacuation du spa défectueux ainsi que de la livraison et de l'installation du spa de remplacement seront facturés au propriétaire du spa.** Pour faire réparer tout défaut couvert par la présente garantie limitée, veuillez aviser la Garantie «SMART PROTECT» dans les 30 jours suivant sa découverte, et prenez les toutes les mesures raisonnables pour protéger le spa d'autres endommagements.

EXCLUSION DE LA GARANTIE: La présente garantie limitée sera nulle et non avenue si le spa ARUBA a subi des modifications, de la négligence, un usage à mauvais escient ou un usage abusif ou **DES ENDOMMAGEMENTS DÛS À LA NÉGLIGENCE**, ou si toute tentative de réparation a été effectuée par une personne autre que la Garantie «Smart Protect» ou son agent autorisé, ou si le défaut a été causé par un accident, un cas de force majeure ou d'autres causes qui échappent au contrôle de la Garantie «Smart Protect». La négligence, l'usage à mauvais escient et l'usage abusif comprennent toute installation ou toute opération inappropriée, tout équilibre chimique inadéquat, tout entretien inadéquat du spa, et qui ne respectent pas les consignes présentées dans le guide d'utilisation. Cette garantie limitée ne couvre pas les spas de

démonstration, usagés, rachetés ou remis à neuf, les troussees de spa, les spas non à niveau, les spas de qualité inférieure et/ou tout spa ARUBA employé aux fins d'un usage commercial. La présente garantie limitée ne couvre pas les cartouches de filtre, les troussees de jets, les fusibles, les joints de la pompe, les joints toriques, les joints d'étanchéité et les ampoules pour les lampes, ni tout article relié au spa ou installé sur le spa après la date de fabrication. LES OZONATEURS, LES SYSTÈMES «AQUA PURE» ET LES COUVERTURES ISOLÉES DU SPA, AINSI QUE LE CHAÎNE-STÉRÉO SONT EXCLUS DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, MALGRÉ QU'ILS SOIENT COUVERTS PAR UNE GARANTIE DISTINCTE, PAR LEURS FABRICANTS RESPECTIFS.

FRAIS DE SERVICE: Tous les appels acheminés aux services de réparation sont sujets à des frais de 80 \$ (quatre-vingt dollars). Si le travail de réparation effectué est couvert par la présente garantie limitée, ces frais seront remboursés. Si le travail de réparation effectué n'est pas couvert par la présente garantie limitée, ces frais seront facturés au propriétaire du spa. **Le travail de réparation effectué comme partie des services ou en vertu de la garantie, et qui serait effectué à l'extérieur des limites de la ville où le spa a été acheté, sera sujet à des frais de déplacement et à des dépenses connexes.**

LIMITES: Cette garantie limitée remplace toute autre garantie explicite ou implicite, en fait ou en droit, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Tout travail de réparation couvert par la garantie doit être effectué par la Garantie «Smart Protect» ou ses agents autorisés. Aucun agent, détaillant, distributeur, entreprise de services ou autre tiers n'est autorisé à changer, à modifier ou à prolonger les termes de cette garantie limitée de quelque façon que ce soit. Aux termes de la présente garantie limitée, la responsabilité éventuelle de la Garantie «Smart Protect», si responsabilité il y a, ne dépassera pas le montant original payé pour le produit défectueux. La couverture en vertu de cette garantie limitée entrera en vigueur à la date de l'achat original et la durée de ladite couverture ne dépassera pas celle spécifiée aux présentes et ce, pour quelque raison que ce soit. Ces stipulations d'exonération de garantie seront pareillement applicables à tout service fourni par la Garantie «Smart Protect» ou par ses agents autorisés.

DROITS DÉCOULANT DE LA LOI: La présente garantie limitée vous accorde des droits précis découlant de la loi. Certains états ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, les exclusions ou restrictions mentionnées précédemment pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas.

STIPULATIONS D'EXONÉRATION DE LA GARANTIE: La Garantie «Smart Protect» et ses agents autorisés ne seront pas tenus responsables de toute blessure, perte ou autre endommagement, qu'ils soient accessoires ou consécutifs, survenant à la suite de tout défaut couvert par la présente Garantie Limitée, y compris sans s'y limiter la perte d'utilisation du spa et les frais d'enlèvement du produit défectueux, même si la Garantie «Smart Protect» a été avisée de la possibilité de tels endommagements.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME • DIAGNOSTIC • ACTION

P: Le spa ne se met pas en marche.

D: Pas d'alimentation électrique dans le spa.

A1: Vérifiez le disjoncteur.

A2: Vérifiez les fusibles.

P: Le spa se met en marche tout seul.

D: Fonctionnement normal du chauffage et de la filtration.

A: Aucune intervention n'est nécessaire.

P: La pompe s'arrête de façon imprévue pendant l'utilisation.

D: Durée par défaut de 20 minutes contrôlée par la minuterie du système de fonctionnement électronique.

A: Remettez la pompe en marche en appuyant sur le bouton désiré.

P: L'eau du spa ne se chauffe pas.

D: Le réglage de la température est trop bas.

A: Augmentez la température du thermostat.

P: Jets trop faibles.

D: Filtre sale.

A: Nettoyez le filtre.

D: Poche d'air dans la pompe;

A: Desserrez le raccord terminal de la pompe pour libérer l'air.

D: Niveau d'eau trop bas.

A: Remplissez le spa d'eau.

P: La lumière du spa est éteinte.

D: L'ampoule est brûlée.

A: Remplacez l'ampoule.

(L'emplacement de l'ampoule se trouve derrière l'ensemble du spa, et il n'est pas nécessaire de vider le spa pour remplacer l'ampoule.)

P: Le moteur s'arrête pendant qu'il est en marche.

D: Le dispositif de protection automatique a arrêté le moteur afin d'éviter la surchauffe.

A: Le dispositif automatique réactivera le moteur une fois qu'il sera refroidi.

P: Le disjoncteur de fuite à la terre se déclenche fréquemment.

D: Le disjoncteur de fuite à la terre est défectueux.

A: Appelez un électricien.

D: L'élément chauffant est en panne.

A: Appelez la Garantie «Smart Protect».

D: L'ozonateur ou le souffleur est en panne;

A: Remplacez l'ozonateur ou le souffleur.

P: La consommation d'eau est anormale.

D: Évaporation excessive.

A: Couvrez le spa lorsque vous ne l'utilisez pas, et baissez le réglage du thermostat.

D: Il y a une fuite dans la tuyauterie.

A1: Resserrez les raccords (voir PRÉPARATIFS DE LA MISE EN MARCHÉ INITIALE, section no. 2).

A2: Appelez la Garantie «Smart Protect».

P: L'eau n'est pas propre.

D: Le filtre est sale ou obstrué.

A: Nettoyez le filtre ou remplacez-le.

D: Le système d'aspiration de sécurité est bouché ou bloqué.

A: Nettoyez le système de sécurité ou d'aspiration ou nettoyez l'écumoire.

D: Mauvais équilibre chimique de l'eau.

A: Analysez l'eau et corrigez la situation.

D: Teneur élevée de matières solides dans l'eau.

A: Videz le spa et remplissez-le de nouveau.

P: Irritation des yeux ou de la peau.

D: Le pH est trop élevé.

A: Analysez l'eau et corrigez la situation.

P: Le pH est trop peu élevé.

A: Analysez l'eau et corrigez la situation.

P: Formation de chloramines.

La formation de chloramines est due au mélange du chlore et de l'azote provenant des sécrétions du corps, de l'huile et autres, ce qui provoque une odeur de chlore bien connue.

A: Corrigez la situation en appliquant un traitement de choc à l'eau dans votre spa.

P: Moussage de l'eau.

D: Haute concentration des huiles et matières organiques qui sont agitées par les jets.

A: Ajoutez un produit anti-mousse.

D: Eau douce.

A: Analysez l'eau et corrigez la situation.

P: Dépôts de tartre.

D: Niveau élevé de calcium, pH élevé, alcalinité élevée.

A: Analysez l'eau et corrigez la situation.

P: Il y a une fuite d'eau ou l'eau tombe par gouttes sur l'équipement.

D: Les joints toriques ou les autres joints se dessèchent.

A: Lubrifiez les joints toriques ou remplacez-les.

P: Le filtre contient souvent de l'air.

D: Le niveau d'eau est trop peu élevé.

A: Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau adéquat.

NOTES

NOTES

NOTES



Une division de:
Ridgewood Enterprises Ltd.
920, chemin Leathead
Kelowna, Colombie-Britannique
V1X 2J8

Aruba Spas se réserve le droit de modifier les caractéristiques de leurs spas sans préavis.